

Publicat în Iulie 2007

Pentru schimbări regulate, vizitați pagina de internet:

[www.hse.ie](http://www.hse.ie)

Ghid de Îndrumare pentru Servicii de Sănătate  
Zona Central - Nordică a Dublinului

Biroul Central Local de Sănătate în Zona Nordică a Dublinului  
Centrul Civic, Ballymun, Dublin 11  
Telefon: (01) 846 7000

Biroul Local de Sănătate este centrul principal al tuturor serviciilor primare, comunitare și de asistență ale Departamentului de Sănătate din regiunea dumneavoastră locală. Biroul Central Local de Sănătate din Zona Central - Nordică a Dublinului oferă o gamă variată de servicii comunităților din Ballymun, Beaumont, Santry, Partea centrală de nord, Drumcondra, Dollymount, Fairview și Clontarf, fie prin Biroul Local de Sănătate din Ballymun, fie prin Centrele de Sănătate din alte amplasamente afișate în această broșură.

Centrul Dublinului

Bine ați venit

Directorul Local de Sănătate pentru Zona Central - Nordică a Dublinului.

Responsabilitatea mea ca și director al Biroului Local de Sănătate este de a mă asigura că serviciile de sănătate din această zonă și alte servicii ale departamentului de sănătate din toată țara, vor fi folosite pentru dvs. Sunt încântat să vă prezint Ghidul de Îndrumare pentru Biroul Local de Sănătate al Zonei Central – Nordice a Dublinului.

Acest ghid a fost publicat pentru a vă oferi o listă întreagă de Servicii Primare, Comunitare și de Asistență ale Departamentului de Sănătate în zona noastră și în împrejurimi.

Serviciile Primare, Comunitare și de Asistență (PCCC) includ toate serviciile de sănătate de care dvs. împreună cu familia puteți apela atunci când nu vă aflați în spital, în interiorul comunității dvs. – începând cu Asistenta Medicală Publică prin vizitele sale la noii părinți și bebeluși până la consultațiile dentare în școlile primare, chiar și până la a oferi îngrijire la domiciliu pentru oamenii în vârstă, pe termen lung.

Această broșură vă oferă de asemenea informații folosite cu privire la disponibilitate acestor servicii și descrie drepturile dumneavoastră la anumite facilități, cum ar fi: Cartea de Sănătate, noile Cărți pentru Consultații Medicale, Îngrijire la Azil și multe altele.

Unele Servicii de Sănătate sunt oferite în colaborare cu un număr mare de organizații voluntare și grupuri menționate în acest ghid.

Sper că acest Ghid de Îndrumare HSE (al Departamentului de Sănătate) o să vă fie de folos; să-l păstrați cu grijă undeva în casă, ca să fie la îndemână cu informațiile de care aveți nevoie.

Deși se fac mari eforturi pentru a oferi cât mai multe detalii posibile cu privire la serviciile disponibile, din când în când acestea pot să se schimbe. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să nu ezitați să contactați acest birou, și totodată în cazul în care aveți nevoie de informații cu privire la alte servicii.

Noel Mulvihill

Directorul Local de Sănătate, Zona Central - Nordică a Dublinului.

## Linie telefonică de Informații HSE: Număr cu tarif redus 1850 24 1850

Departamentul Executiv de Sănătate prevede un serviciu național de informații, linia telefonică de informații HSE, care oferă fiecărei persoane din Irlanda, acces la informații cu privire la peste 110 servicii sociale și de sănătate, toate acestea la un preț mai scăzut decât un telefon local.

Acest serviciu poate oferi informații confidențiale la o gamă variată de întrebări, cum ar fi:

- Cartea de Sănătate
- Cartea pentru Consultații Medicale
- Cartea Europeană de Asigurare de Sănătate
- Regimul de Compensație a Medicamentelor
- Regimul de Ingrijire Medicală pe Termen Lung
- Alocația pentru Îmbrăcămintea și Încălțăminte Școlară
- Servicii de Ajutor la Domiciliu
- Subvenții pentru ospicii
- Informații privind Promovarea Serviciilor de Sănătate

Linia telefonică de Informații HSE poate de asemenea să vă ofere informații cu privire la serviciile de sănătate, la drepturi, dacă vă calificați în aceste drepturi, cu privire la formularele tip cerere și de asemenea vă pot oferi detaliile de contact pentru serviciile disponibile în toată țara.

Vi se va cere să oferiți Numărul Personal Social (PPSN) pentru a avea acces la anumite servicii din cele afișate. Acest număr (PPSN) poate fi obținut de la Departamentul de Ajutor Social și Asistență Familială.

Aceste informații sunt de asemenea disponibile prin email sau fax, iar linia telefonică de informații oferă și o facilități de *text-pad*\* pentru cei care suferă de o deficiență auditivă.

Linia telefonică de Informații HSE funcționează între orele 8.00-20.00, de Luni până Sâmbătă.

## PUTEȚI CONTACTA LINIA TELEFONICĂ DE INFORMAȚII HSE

### LA:

Telefon cu tarif redus: 1850 24 1850

Fax: (041) 685 0330

Email: [info@hse.ie](mailto:info@hse.ie)

\*Nota traducătorului: *Text-pad* este un serviciu de mesaj SMS care permite persoanei respective să trimită / primească mesaje de la linia fixă de telefon.

## Cuprins

### GHIDUL DUMNEAVOASTRĂ PENTRU DREPTURILE LA SERVICIILE DE SĂNĂTATE

Această rubrică a Ghidului HSE vă oferă informații cu privire la o gamă variată de programe și drepturi la servicii de sănătate și vă îndrumă cum să le solicitați.

Servicii de Sănătate – La ce am dreptul?	4
Carte de Sănătate și Carte pentru Consultații Medicale	5
Regimul de Compensație a Medicamentelor	6
Carte Europeană de Asigurare Medicală	7
Vaccinarea / Imunizarea	8
Subvenții și Servicii pentru Ospicium	10
Regimul de Ingrijire Medicală pe Termen Lung	11
Servicii Medicale de Stomatologie	12
Alocația pentru Îmbrăcămintea și Încălțăminte Școlară	13
Asistență Socială Suplimentară	14

### GHIDUL DUMNEAVOASTRĂ PENTRU SERVICIILE DE SĂNĂTATE DISPONIBILE

Această rubrică a Ghidului HSE vă oferă detalii de contact pentru toate Serviciile de Sănătate Comunitare și Regionale, și Serviciile Sociale Personale

#### Servicii de Sănătate

Introducere la Serviciile		Sănătatea Mintală	29
Noastre Comunitare	15	Terapie Ocupațională	30
Biroul Local de Sănătate	15	Oftalmologie	30
Servicii pentru Dependență	15	Fizioterapie	30
Servicii pentru Copii și Familii	18	Servicii de Asistență Psihologică	31
Servicii de Ortopedie	21	Asistenta Medicală Publică	31
Asistență Socială Comunitară	21	Servicii pentru Vârstnici	31
Servicii Medicale de Stomatologie	22	Terapie pentru persoanele cu Defect de Vorbire	34
Servicii pentru persoanele cu Handicap	22	Servicii pentru Integrarea Socială	34
Serviciul Medical în afara orelor de lucru	24	<b>Alte servicii</b>	
Servicii ale Medicilor de Familie	24	Recursuri	42
Centre de Sănătate în Zona Central - Nordică a Dublinului	27	Sănătatea Mediului Înconjurător	42
Asistență la Domiciliu	27	Informații de Interes Public	42
Ingrijire la Ospicium	27	Servicii de Înregistrare Civilă – Nașteri, Decese și Căsătorii	43
Spitale	28		

## Servicii de Sănătate – La ce am dreptul?

La un moment dat în viață, cu toții avem nevoie să folosim serviciul de sănătate. Departamentul Executiv de Sănătate (HSE) acoperă tot departamentul de sănătate publică din Irlanda și serviciile sociale personale, inclusiv spitalele, centrele de sănătate, serviciile comunitare pentru persoanele în vârstă și multe altele.

### Cine se încadrează în Serviciile de Sănătate din Irlanda?

Fiecare persoană care locuiește în Irlanda se poate încadra în serviciile de sănătate publică. Acest lucru include pe oricine care a locuit în Irlanda pentru cel puțin un an de zile sau care intenționează să locuiască aici cel puțin un an.

### Trebuie să plătesc pentru Serviciile de Sănătate?

Irlanda are un serviciu de sănătate publică susținut de guvern, la care toți oamenii care locuiesc aici au dreptul. Ei au dreptul la anumite servicii, fie gratuite sau la un cost redus. Aceste servicii includ:

- Vizite la un Consultant dintr-un Spital Public, atunci când ai trimitere de la Medicul de Familie.
- Internări într-un Spital Public, unde singurul cost este pentru spitalizare, și doar pentru primele 10 zile. Cei care dețin o carte de sănătate sunt scutiți de aceste costuri.
- Departamentul de Accidente și Urgențe cere o anumită sumă pentru vizitele neprogramate, dar dacă aveți trimitere de la Medicul de Familie sau dacă dețineți o carte de sănătate, vizita dumneavoastră este gratuită.
- Toți copiii care merg la școală au dreptul la consultații și îngrijiri dentare gratuite până la vârsta de 14 ani, și toți copiii pot primi gratuit vaccinările de imunizare de la Medicul de Familie.
- Toate mamele însărcinate au dreptul la Ingrijire în Maternitate și la vizite Post Natale până la 6 săptămâni după ce s-a născut bebelușul, aceasta incluzând Asistența Medicală Publică ce li se oferă după ce se naște copilul. De asemenea, se oferă consultații de dezvoltare a copilului pentru toți bebelușii și copiii la o vârstă mică.
- Serviciile Medicului de Familie sunt gratuite în Irlanda pentru cei care dețin o Carte de Sănătate sau o Carte pentru Consultații Medicale. Ceilalți pacienți trebuie să plătească o taxă de consultație.

Alte numeroase servicii sociale publice și de sănătate sunt oferite de către HSE dumneavoastră și familiei dvs. Următoarele pagini descriu principalele programe și beneficii disponibile, iar partea a doua a acestei broșuri vă oferă detaliile de contact pentru toate serviciile esențiale ale HSE din zona dumneavoastră.

## Cartea de Sănătate și Cartea pentru Consultații Medicale

Cei care dețin o **Carte de Sănătate** au dreptul la consultații la Medicul de Familie, servicii comunitare, servicii medicale de stomatologie, prescripții de medicamente gratuite, spitalizare și o varietate de alte beneficii care sunt gratuite. Oamenii pot obține o carte de sănătate în funcție de venitul pe care îl au, sau în unele cazuri, dacă o anumită situație medicală presupune costuri medicale foarte mari. Toate persoanele peste 70 de ani au dreptul la carte de sănătate, fără a ține cont de alte situații.

Cei care dețin o **Carte pentru Consultații Medicale** au dreptul la serviciile unui Medic de Familie, fără nici un cost. Pentru a vă califica pentru acest drept, venitul dumneavoastră poate fi cu 50% mai mare decât cel pentru Cartea de Sănătate.

### Cine poate depune cerere?

Oricine poate depune cerere pentru Cartea de Sănătate sau Cartea pentru Consultații Medicale – familii, persoane necăsătorite, chiar și cei care lucrează cu normă întreagă.

### Se face un test de verificare a venitului?

Da, dar în prezent, pentru cererile pentru Carte de Sănătate și Carte pentru Consultații Medicale, departamentul HSE ia în considerare venitul dvs. după ce s-au dedus taxele și PRSI (Fondul de Asigurări Sociale), nu se va lua în considerare venitul întreg. De asemenea, oferim compensații generoase cu privire la cheltuielile pentru îngrijirea copiilor, cheltuielile de chirie și ipotecă, și de transport la serviciu.

Departamentul HSE poate de asemenea să ofere Cartea de Sănătate sau Cartea pentru Consultații Medicale persoanelor sau familiilor care depășesc rețererele de venit, dar care au anumite situații specifice, de exemplu o boală cronică, ceea ce înseamnă că aceste costuri medicale vor duce la greutăți și mai mari.

### Cum pot să fac demersurile?

Este ușor și foarte simplu să faceți aceste demersuri. Există un singur formular tip cerere valabil și pentru Cartea de Sănătate și pentru Cartea pentru Consultații Medicale, iar departamentul HSE va analiza cererea dvs. în primul rând pentru o Carte de Sănătate și apoi pentru o Carte pentru Consultații Medicale.

Departamentul HSE a instalat un calculator pe pagina de internet – [www.hse.ie](http://www.hse.ie). Acesta vă permite să introduceți detaliile dvs. și vă indică dacă puteți obține o Carte de Sănătate sau o Carte pentru Consultații Medicale. Apoi, puteți confirma acest lucru prin a depune o cerere la orice Birou Local de Sănătate sau orice Centru de Sănătate.

Pentru a verifica dacă puteți obține o Carte de Sănătate sau o Carte pentru Consultații Medicale, vă rugăm să contactați departamentul HSE. Puteți lua un formular tip cerere de la Biroul Local de Sănătate, de pe pagina noastră de internet [www.hse.ie](http://www.hse.ie), sau puteți suna la linia telefonică de informații HSE cu tarif redus: 1850 24 1850.

## Regimul de Compensație a Medicamentelor

### Ce este Regimul de Compensație a Medicamentelor?

Cu o carte pentru Regimul de Compensație a Medicamentelor (DPS), o persoană sau o familie în Irlanda trebuie să plătească doar o anumită sumă lunară pentru anumite medicamente prescrise, tratamente și anumite aparate. Începând cu luna Septembrie 2006, suma maximă pe care trebuie să o plătească o familie este de 85 de euro.

Pentru a verifica dacă această sumă s-a schimbat, vă rugăm să vizitați pagina noastră de internet [www.hse.ie](http://www.hse.ie) sau să contactați Biroul Local de Sănătate.

Dacă nu aveți o Carte de Sănătate în Irlanda, ar trebui să depuneți cerere pentru o carte DPS (de Regim de Compensație a Medicamentelor).

Acest regim se referă mai ales la cei care în mod normal trebuie să plătească suma întreagă a medicamentelor cumpărate. De asemenea, este valabil și pentru cei care dețin o Carte pentru Consultații Medicale. Orice persoană care locuiește în Irlanda poate să depună cerere pentru a primi această carte, indiferent de situațiile familiale sau financiare, sau de naționalitatea lor. A fi rezident în Irlanda înseamnă că locuiți aici de cel puțin un an de zile sau aveți intenția să locuiți cel puțin un an în viitor.

Dacă o familie combină o carte pentru Regimul de Compensație a Medicamentelor cu o Carte pentru Consultațiile Medicale, ar însemna că ei nu vor plăti mai mult de 20 de euro pe săptămână pentru Consultațiile la Medicul de Familie sau pentru prescripțiile medicale. Pentru mai multe informații cu privire la Cartea pentru Consultații Medicale, vă rugăm să citiți paginile precedente.

### Cum să fac demersurile?

Puteți să luați un formular tip cerere de la farmacie sau de la Biroul Local de Sănătate. Completați detaliile tuturor membrilor de familie. Trimiteți formularul la Biroul Local de Sănătate și vi se va trimite o Carte pentru fiecare membru din familie. Nu trebuie să vă înscrieți la o anumită Farmacie pentru a beneficia de Regimul de Compensație a Medicamentelor dar pentru confortul dvs., vă sfătuim să folosiți aceeași farmacie de-a lungul întregii luni pentru a evita să plătiți mai mult decât suma maximă pe lună. Înainte să vi se elibereze o prescripție, trebuie să prezentați de fiecare dată cartea de sănătate.

Dacă pierdeți sau nu mai găsiți cartea pentru Regimul de Compensație a Medicamentelor, vă rugăm să luați legătura cu Biroul Local de Sănătate. Pentru mai multe informații, puteți de asemenea suna la linia telefonică de informații HSE: 1850 24 1850.

## Cartea Europeană de Asigurare Medicală

Cartea care acoperă toate țările aparținând Uniunii Europene.

### Ce este EHC (Cartea Europeană de Asigurare Medicală)?

Cartea Europeană de Asigurare Medicală (EHIC) a fost introdusă în anul 2004 pe teritoriul Uniunii Europene. Aceasta permite rezidenților Irlandezi să beneficieze de servicii de sănătate în orice țară din Uniunea Europeană și în Elveția, Islanda, Liechtenstein și Norvegia, dacă se îmbolnăvesc sau dacă se accidentează în timpul unei șederi temporare în țara respectivă.

### Această Carte (EHIC) este gratuită?

Nu există nici un fel de cost pentru a obține sau a reînnoi o Carte EHIC. Departamentul HSE acceptă cereri de obținere și de reînnoire a cărților EHIC la toate Birourile Locale de Sănătate HSE, și pe pagina de internet a departamentului HSE – [www.ehic.ie](http://www.ehic.ie)

### Ce trebuie să fac dacă mă îmbolnăvesc sau mă accidentez într-un alt stat membru?

Pentru a obține îngrijire medicală cu această Carte, mergeți la cel mai apropiat cabinet medical public, spital public sau orice alt centru public de tratament și prezentați Cartea. Tratamentul într-un cabinet privat nu este inclus în această Carte.

### Am nevoie de Asigurare Personală în plus de această Carte?

Sistemele publice de îngrijire medicală sunt diferite în fiecare țară. Cartea nu acoperă costurile de repatriere și în plus, îmbolnăvirea sau accidentarea în străinătate poate adăuga alte costuri de transport și de cazare. De aceea, poate că veți dori să aveți asigurare personală pe durata călătoriei dvs. Puteți găsi mai multe informații cu privire la drepturile dumneavoastră într-o anumită țară, la Biroul Local de Sănătate sau pe pagina de internet [www.ehic.ie](http://www.ehic.ie)

### Cât timp durează să obțin o Carte EHIC?

Din momentul în care primim cererea dvs. veți primi această Carte în termen de 10 zile lucrătoare.

### Ce se întâmplă dacă nu am timp să obțin o Carte EHIC înainte de a călători?

Puteți obține un Certificat Temporar de Înlocuire, care vă dă aceleași drepturi ca și Cartea în sine, dar pe o perioadă mai scurtă; acesta poate fi eliberat de Biroul Local de Sănătate de care aparțineți. Se eliberează un Certificat Temporar de Înlocuire pentru fiecare persoană în parte.

### Cum să fac demersurile?

Este foarte ușor să faceți cerere pentru Carte EHIC. Formularele tip cerere sunt disponibile la Centrele de Sănătate HSE locale, la Biroul Local de Sănătate sau pe pagina noastră de internet [www.ehic.ie](http://www.ehic.ie). Pentru mai multe informații, puteți de asemenea suna la linia telefonică de informații HSE: 1850 24 1850.

## Imunizarea prin Vaccinare

Ce este Vaccinarea?

Vaccinarea este un mod simplu, sigur și eficient de a proteja copilul dumneavoastră împotriva anumitor boli. Copiii și tinerii din Irlanda au dreptul la anumite vaccinări și servicii de imunizare, în mod gratuit. Aceste vaccine sunt oferite de către mai multe instituții: de Medicul de Familie, în spitale, la Centrele de Sănătate, acasă și la școală.

### Vaccinarea este gratuită?

Vaccinările prevăzute în Programul de Imunizare a Copiilor din Irlanda sunt oferite gratuit tuturor copiilor. Programul de Imunizare a Copiilor (afișat alăturat) îi protejează pe copii de următoarele boli: Tuberculoză, Difterie, Tetanus, Pertussis, Meningită, Polio, Meningita C, Rujeolă, Oreion, Rubeolă și Pojar.

### Vaccinele sunt sigure?

Vaccinele folosite în Irlanda sunt sigure. Orice medicament poate provoca efecte secundare, dar când e vorba de vaccine, acestea pot fi ușoare, cum ar fi o mană sau un picior amorțit, sau o febră scăzută. Foarte rar au fost semnalate efecte secundare grave după administrarea acestor vaccine.

Cercetările din toată lumea arată că imunizarea este cel mai sigur mod de a proteja sănătatea copilului dumneavoastră. Înainte de a administra vaccinele copilului dumneavoastră, doctorul sau asistenta medicală pot să discute cu dumneavoastră riscurile implicate.

Toate vaccinele recomandate folosite pentru a proteja copii în Irlanda, sunt autorizate de către Consiliul de Medicină Irlandez sau de către Agenția Europeană de Evaluare a Medicinei. Acestea sunt date spre folosire doar după ce s-a dovedit a fi și eficiente și sigure.

### Unde pot să obțin vaccinarea / imunizarea pentru copilul meu?

Departamentul HSE recomandă ca toți părinții să își ducă copiii pentru vaccinare la Medicul de Familie, unde este gratuit. Dacă aveți alte întrebări sau aveți nevoie de mai multe informații, puteți vizita pagina noastră de internet – [www.immunisation.ie](http://www.immunisation.ie), sau să vorbiți cu Medicul de Familie sau cu Asistenta de Sănătate de la Centrul Local de Sănătate.

Pentru mai multe informații, puteți de asemenea suna la linia telefonică de informații HSE: 1850 24 1850.

## Vaccinarea la Copii

VÂRSTA DE VACCINARE	DESCRIEREA VACCINULUI
LA NAȘTERE	BCG vaccinare împotriva tuberculozei (de obicei se face în maternitate)
LA 2 LUNI Gratuit de la Medicul de Familie	5 in 1: vaccinare antipoliomelitică, vaccinare antidifterică, antitetanică / antipertusis, vaccinare anti Hib ( <u>Haemophilus influenzae tip b</u> ) Meningita C
LA 4 LUNI Gratuit de la Medicul de Familie	5 in 1: vaccinare antipoliomelitică, vaccinare antidifterică, antitetanică / antipertusis, vaccinare anti Hib ( <u>Haemophilus influenzae tip b</u> ) Meningita C, Difteria
LA 6 LUNI Gratuit de la Medicul de Familie	5 in 1: vaccinare antipoliomelitică, vaccinare antidifterică, antitetanică / antipertusis, vaccinare anti Hib ( <u>Haemophilus influenzae tip b</u> ) Meningita C
INTRE 12 SI 15 LUNI Gratuit de la Medicul de Familie	MMR: Rujeola, Oreion si Rubeola  Vaccin anti Hib ( <u>Haemophilus influenzae tip b</u> )
INTRE 4 SI 5 ANI Gratuit în Cadrul Școlii	4 in 1: vaccinare antipoliomelitică, vaccinare antidifterică, antitetanică / antipertusis MMR: Rujeola, Oreion și Rubeola
INTRE 11 SI 12 ANI Gratuit în Cadrul Școlii	MMR: Rujeola, Oreion și Rubeola (nu este necesar dacă s-au administrat două vaccine în trecut)
INTRE 10 SI 14 ANI Gratuit în Cadrul Școlii	BCG (dacă nu s-a administrat deja)
INTRE 11 SI 14 ANI Gratuit în Cadrul Școlii	Vaccinare antitetanică și antidifterică.

## Subvenții și Ingrijire pentru Ospicii

Departamentul HSE oferă o gamă variată de servicii pentru persoanele în vârstă, inclusiv servicii complete de spitalizare, îngrijire ulterioară și de convalescență, servicii pe timpul zilei și de reabilitare, servicii în interiorul comunității, îngrijire la domiciliu și ajutor cu amenajarea locuinței.

Modul cel mai simplu de a se informa sau de a accesa aceste servicii este de a discuta ori cu Medicul de Familie, ori de a lua legătura cu:  
Secțiunea pentru Ospiciul (Azilul) de Bătrâni, Spitalul St. Mary's, Pheonix Park, Dublin 20, sau la telefon: (01) 625 0401.

De asemenea, departamentul HSE contribuie financiar sau subvenționează costul paturilor din ospiciile private. Aceste subvenții au ca scop să ajute cu costurile ospiciilor și sunt condiționate de un test de verificare, și de un test de incapacitate – adică nivelul de îngrijire de care are nevoie persoana respectivă.

Puteți face o cerere pentru Subvenția pentru Ospiciu la Biroul Local de Sănătate. Apoi, departamentul HSE va conduce un test de verificare și o evaluare a incapacității persoanei respective. Evaluarea incapacității va fi efectuată din partea departamentului HSE de către un doctor, o asistentă, un specialist în terapie ocupațională sau de un specialist în fizioterapie. Se ia în considerare condiția medicală a solicitantului și această evaluare va include de asemenea o analiză a capacității sale de a îndeplini sarcinile cotidiene și o analiză a nivelului de sprijin social disponibil persoanei respective. Tipuri de factori de evaluare pot include următoarele: mobilitatea, capacitatea de a se îngriji singur, comunicarea, calitatea memoriei, etc.

De asemenea, regulamentul ospiciului permite departamentului HSE să ia în considerare bunurile persoanei și venitul acesteia pentru a determina dreptul său la subvenția pentru ospiciu. În cazul în care o persoană posedă anumite bunuri, va trebui să le folosească pentru a contribui la îngrijirea de la ospiciu.

### O înțelegere corectă – Regimul de Ajutorare pentru Îngrijirea în Ospicii

Ministrul Sănătății și Copiilor a menționat anumite planuri pentru o schimbare semnificativă a felului în care se oferă și se plătește îngrijirea în Ospicii. Începând cu 1 Ianuarie 2008, subvenția prezentă și regimul ospiciilor publice vor fi înlocuite cu un nou Regim de Ajutorare pentru Îngrijirea în Ospicii, care are ca scop să se asigure că fiecare persoană care intră într-un ospiciu, fie public sau privat, plătește o parte corectă din venitul său ca o contribuție financiară către costul îngrijirii sale. Pentru mai multe informații despre acest program, contactați Biroul Local de Sănătate, sau sunați la linia telefonică de informații: 1850 24 1850.

## Regimul de Ingrijire Medicală pe Termen Lung

Ce este Regimul de Ingrijire Medicală pe Termen Lung?

Dacă suferiți de o boală sau de un handicap pe termen lung, puteți să depuneți cerere pentru Regimul de Ingrijire Medicală pe Termen Lung.

### In ce condiții mă încadrez?

Trebuie să fiți rezident în Irlanda și să aveți Numărul Social Personal (PPSN). Puteți beneficia de aceste drepturi dacă suferiți de una din aceste boli sau vă încadrați în tipurile de handicap afișate mai jos:

- Leucemie Acută
- Paralizie Cerebrală
- Fibroză Cistică
- Diabet Insipid
- Diabet Zaharat
- Epilepsie
- Hemofilie
- Hidrocefalie
- Handicap Mintal
- Deficiență Mintală (pentru un minor sub 16 ani)
- Scleroză Multiplă
- Distrofie Musculară
- Boala Parkinson
- Fenilcetonuria
- Spina Bifida
- Afecțiuni ce survin ca urmare a folosirii Talidomidei.

Nu se cere nici un venit și nu va avea loc nici un test de verificare. Dacă vă aflați într-o condiție medicală care nu este afișată mai sus, atunci ar trebui să luați în considerare opțiunea de a solicita o Carte de Sănătate sau o Carte de Consultații Medicale.

Dacă suferiți de una din bolile de mai sus, vi se va da o broșură despre Îngrijirea Medicală pe Termen Lung. Această broșură vă va permite să obțineți medicamente, tratamente și aparate medicale și chirurgicale direct legate de boala dumneavoastră, complet gratuit. Aceasta nu depinde de venitul dumneavoastră sau de alte împrejurări și este complet separat de Programul de Carte de Sănătate și de cea pentru Consultații Medicale.

### Cum să fac demersurile?

Formularul tip cerere pentru Regimul de Ingrijire Medicală pe Termen Lung este disponibil la Biroul Local de Sănătate din zona dumneavoastră. Doctorul dumneavoastră sau consultantul va semna acest formular pentru a confirma situația și va descrie tratamentul dumneavoastră.

De asemenea, pentru mai multe informații, puteți suna la linia telefonică de informații HSE: 1850 24 1850.

## Servicii Medicale de Stomatologie

Departamentul HSE oferă Servicii Medicale de Stomatologie tuturor copiilor sub vârsta de 16 ani prin serviciile prevăzute de școală și rezidenților Uniunii Europene care dețin o carte E111 sau EH1C, doar pentru tratamentele de urgență. Celor care dețin o Carte de Sănătate li se oferă tratament de către doctorii stomatologi angajați de departamentul HSE și de unii doctori stomatologi privați.

### Ce Servicii Medicale de Stomatologie sunt oferite copiilor?

Toți copiii preșcolari și copiii școlari sub vârsta de 16 ani au acces la serviciul nostru de urgență de îngrijire dentară. Copiii care merg la școala primară sunt consultați în clasa a 2-a, a 4-a și a 6-a, și dacă este necesar, primesc o trimitere pentru tratament la clinica stomatologică locală.

### Ce Servicii Medicale de Stomatologie sunt oferite celor care dețin o Carte de Sănătate?

Cei care dețin o Carte de Sănătate pot să primească o listă de Cabinete Private de Stomatologie de la Biroul Local de Sănătate sau de la Clinica Stomatologică HSE. Odată ce doctorul stomatolog v-a acceptat ca pacient, trebuie să prezentați cartea de sănătate la prima consultație și la fiecare consultație ce urmează. Dacă dețineți o Carte de Sănătate, puteți beneficia de următoarele tratamente: Consultație stomatologică, detartraj / lustruire, plombe, extracții dentare, unele tipuri de proteză dentară și unele tratamente de obturație de canal.

### Ce se întâmplă în cazul în care copilul meu are nevoie de aparat dentar?

Serviciile Medicale de Stomatologie prevăzute de HSE, oferă tratament ortodontic gratuit pentru copii care au probleme ortodontice specifice. Acești copii sunt înregistrați în programul școlar de tratament stomatologic și sunt trimiși apoi la Unitatea Ortodontică Regională pentru constatare și tratament.

### Contribuțiile plătite la Fondul de Asigurări Sociale (PRSI) mă pot ajuta la plata tratamentului stomatologic?

Compensația de Tratament este un program în Irlanda operat de către Departamentul de Ajutor Social. Prin acest program, contribuțiile plătite de către oameni la Fondul de Asigurări Sociale (PRSI) pot fi folosite pentru a plăti o parte din costul tratamentului stomatologic. Pentru mai multe informații, contactați-l pe doctorul dvs. stomatolog.

### Pot să obțin reducere de taxe la cheltuielile pentru îngrijirea stomatologică?

Reducerea de taxe este disponibilă pentru anumite tratamente stomatologice specializate. Formularul de care aveți nevoie se numește Med 2 și poate fi obținut de la Oficiul de Taxe. Pentru mai multe informații cu privire la Serviciile Medicale de Stomatologie în zona dvs., contactați Biroul Local de Sănătate. De asemenea, puteți suna la linia telefonică de informații HSE: 1850 24 1850.

## Alocația pentru Îmbrăcămintea și Încălțăminte Școlară

### Ce este Alocația pentru Îmbrăcămintea și Încălțăminte Școlară?

Alocația pentru Îmbrăcămintea și Încălțăminte Școlară este oferită pentru a ajuta familiile să plătească uniforme și încălțăminte pentru copiii care merg la școală în Irlanda. Acest program este valabil de la 1 Iunie până la 30 Septembrie în fiecare an.

### Cum mă încadrez?

Pentru a vă încadra în Alocația pentru Îmbrăcămintea și Încălțăminte Școlară, părintele sau tutorele trebuie să îndeplinească una din următoarele condiții:

- Să primească un tip de ajutor social (inclusiv Suplimentul pentru Venitul Familial) sau un ajutor HSE.
- Să participe la un program oficial de angajare
- Să participe la un program recunoscut de educație sau de formare
- Să participe într-un Program de Conservare a Patrimoniului Local
- Să frecventeze un curs de formare oferit de FAS, Failte Ireland sau LES.

Elevul / studentul trebuie să aibă vârsta între 2 și 22 de ani înainte de 1 Octombrie al anului în curs în care solicitați alocația, și trebuie să frecventeze școala la zi; de asemenea trebuie să fie o școală sau facultate recunoscută.

În cazul în care o persoană primește un ajutor social pe termen scurt, atunci copiii care se încadrează în acest program trebuie să aibă vârsta între 2-17 ani.

### Există un test de verificare pentru această alocație?

Da, Biroul Comunitar de Ajutor Social HSE din Centrul Local de Sănătate va evalua venitul dvs. și va hotărî dacă sunteți eligibil. Venitul întreg din casă include ajutorul social sau plata HSE pe care o primiți și orice alt venit pe care l-ați putea primi cum ar fi salariul, înainte de a se deduce taxele, dar fără să includă Fondul de Asigurări Sociale (PRSI) și alte cheltuieli rezonabile de transport.

Nu se ia în considerare orice alt venit pe care îl primiți, cum ar fi suplimentul pentru chirie / ipotecă, Suplimentul pentru Venitul Familial, Ajutorul Social pentru Nevăzători, Alocația pentru Reabilitare, serviciul de reabilitare (până la 120euro pe săptămână), Ajutorul pentru Amenajarea Locuinței, Alocația de Îngrijire la Domiciliu și Alocația de Mobilitate.

### Cum să fac demersurile?

Trebuie să faceți demersurile cu Funcționarul Departamentului Comunitar Social (CWO) de la Centrul Local de Sănătate. Pentru mai multe informații, puteți de asemenea suna la linia telefonică de informații HSE: 1850 24 1850.

## Ajutor Social Suplimentar

### Ce este Ajutorul Social Suplimentar?

Ajutorul Social Suplimentar oferă o alocație săptămânală sumară oamenilor care se încadrează în acest program, care au un venit mic sau nu au deloc. În plus, aceste plăți se pot face în funcție de nevoile urgente sau excepționale.

### Ce tipuri de plăți se fac în acest program?

#### Plăți sumare

Dacă nu aveți nici un venit, e posibil să aveți dreptul la Alocația de Ajutor Social Suplimentar. Dacă ați solicitat o plată de ajutor social, dar încă nu s-a efectuat plata respectivă, și nu aveți nici un alt venit, puteți să vă încadrați în programul pentru Alocația pentru Ajutor Social Suplimentar pe perioada cât așteptați să se efectueze plata respectivă.

#### Plăți suplimentare

Dacă venitul dumneavoastră, fie că provine din Alocația de Ajutor Social Suplimentar sau din alt program, este prea mic pentru a vă ajuta cu anumite nevoi speciale, este posibil să vi se aprobe o plată suplimentară săptămânală. Aceste nevoi speciale pot include plățile de chirie / ipotecă sau alte cheltuieli excepționale pe care le aveți din cauza stării de sănătate. Suma fiecărei plăți suplimentare va fi hotărâtă de către Departamentul Executiv de Sănătate, în funcție de circumstanțele dumneavoastră.

#### Plăți pentru Nevoi Excepționale

Aceste plăți se efectuează pentru a vă ajuta cu cheltuielile esențiale în situații excepționale. Aceasta se face la discreția departamentului HSE, și în funcție de împrejurările dumneavoastră, această plată se poate efectua pentru a vă ajuta la costurile cu privire la echipamentul casnic esențial, la cheltuielile de înmormântare sau orice alte cheltuieli mari neprevăzute.

#### Plăți suplimentare pentru asistență la plata chiriei / ipotecii

Departamentul HSE poate de asemenea să asiste cu plăți suplimentare care pot ajuta oamenii cu venituri mici la plata chiriei / ipotecii. Aceasta poate depinde:

- De mărimea locuinței dumneavoastră și a familiei dumneavoastră.
- Dacă ați făcut cerere sau dacă vi s-a refuzat cererea pentru locuință prin Autoritatea Locală
- De costul locuinței dumneavoastră
- Dacă există alți locatari în locuința dumneavoastră.

#### Unde și cum să fac demersurile?

Trebuie să faceți demersurile prin Funcționarul Departamentului Comunitar Social (CWO) de la Centrul Local de Sănătate. Pentru mai multe informații, puteți de asemenea suna la linia telefonică de informații HSE: 1850 24 1850.

## O introducere la Serviciile noastre Primare, Comunitare și de Asistență Continuă

Biroul dvs. Local de Sănătate este centrul tuturor serviciilor sociale personale și de sănătate oferite în afara spitalului, în interiorul comunității dumneavoastră. Serviciile disponibile de la Biroul dvs. Local de Sănătate și de la Centrele de Sănătate includ serviciile Medicului de Familie, Asistentelor Medicale Publice, Serviciile de Protecție a Copilului și în Folosul Comunității, Cartea de Sănătate, Cartea de Consultații Medicale, Servicii de Sănătate a Copilului, Ajutor Social Comunitar, Servicii pentru persoane cu Handicap, Servicii pentru Vârstnici, Ortopedie, Oftalmologie, Terapie pentru persoane cu Defect de Vorbire, Consiliere și Tratamente pentru Dependență, Fizioterapie, Terapie Ocupațională, Servicii de Psihiatrie, Ajutor pentru Amenajarea Locuinței și multe altele.

## Biroul Local de Sănătate în Zona Central - Nordică a Dublinului

Centrul Civic, Ballymun, Dublin 11

Tel: (01) 846 7000

## Servicii pentru Persoanele Dependente

Helpline pentru Droguri / HIV

Linie Telefonică Gratuită: 1800 459 459

Centrul Administrativ, Etajul 2, Phibsboro Tower, Dublin 7

Tel: (01) 882 0300

## Centre de Tratament Antidrog

Cabra Clinic, 121 Broombridge Close,

Ballyboggan Road, Dublin 11

(01) 830 7051

City Clinic, 108–109 Amiens Street, Dublin 1

(01) 855 5310

Domville House, Ballymun Road, Dublin 9

(01) 862 0298

Beldale View, 7 Belcamp Lane, Darndale, Dublin 17

(01) 848 8951

'The Mews', 224 North Circular Road, Dublin 7

(01) 838 3852

Centrul de Sănătate Wellmount, Finglas, Dublin 11

(01) 834 6119

Centrul Național de Tratament Antidrog

(01) 648 8600

Trinity Court, Pearse Street, Dublin 2

## Clinici Antidrog

Serviciul de Reabilitare și Integrare, North Inner City 42 Buckingham Street, Dublin 1	(01) 855 5310
Centrul de Sănătate Corduff, Dublin 15	(01) 821 1131
Centrul Thompson, 53 Mountjoy Street, Dublin 7	(01) 860 2000
Clinica Barry, Finglas West, Dublin 11	(01) 864 3811
Centrul de Sănătate Kilbarrack, Foxfield Crescent, Dublin 5	(01) 839 1221
Centrul Mulhuddart, 10 Dromheath Avenue, Dublin 15	(01) 820 8440
Centrul de Sănătate Swords, Bridge Street, Swords, Co. Dublin	(01) 890 2200
Clinica Coolock Satellite, Centrul de Resurse pentru Tineret Bonnybrook, Glin Road, Bonnybrook, Dublin 17	(01) 877 0205
Centrul de Sănătate Edenmore, Edenmore Park, Raheny, Dublin 5	(01) 848 0666
Centrul de Sănătate Coolock, Cromcastle Road, Dublin 5	(01) 848 7665
Clinica Donnycarney Satellite, Collins Avenue East, Dublin 5	(01) 831 4985
Centrul de Sănătate Howth Satellite Clinic, Main Street, Howth, Co. Dublin	(01) 832 2984
Clinica Mountview, Mountview HC, Shelerin Road, Dublin 15	(01) 821 0703
Centrul de Sănătate Donabate, Donabate, Co. Dublin	(01) 843 6079

## Centre de Detoxifiere

### Cuan Dara

Spitalul Cherry Orchard, Ballyfermot, Dublin 10  
Tel: (01) 620 6050

### Pavilionul St. Michaels

Spitalul Beaumont, Beaumont Dublin 9  
Tel: (01) 809 3288

## Centre de Reabilitare

### Soilse

6–7 North Frederick Street, Dublin 1  
Tel: (01) 872 4535

### Servicii de Reabilitare și Integrare

Etajul 2, Phibsboro tower, Dublin 7  
Tel: (01) 882 0300

### Keltoi

Phoenix Park, Dublin 20  
Tel: (01) 620 0040

## Centre de Voluntari / Proiecte Comunitare

Merchants Quay Project, Merchants Quay, Dublin 8	(01) 679 0044
Proiectul Saol, Amiens Street, Dublin 1	(01) 855 3391
Proiectul Ana Liffey, 48 Middle Abbey Street, Dublin 1	(01) 878 6899
Coolmine House, 19 Lord Edward Street, Dublin 2	(01) 679 4822
Programul de Conștientizare a Dependenței (Crosscare), Red House, Clonliffe College, Dublin 3	(01) 836 0911
Alianța de Ajutoare Dublin, 53 Parnell Square, Dublin 1	(01) 873 3799
Open Heart House, 2 St. Marys Place, Dublin 7	(01) 830 5000
Consiliere pentru Adolescenți, Mater Dei, Clonliffe Rd., Dublin 3	(01) 837 1892
Proiectul de Acțiune a Tineretului din Ballymun Clădirea Horizons, Ballymun, Dublin 11	(01) 842 8071
Centrul pentru Locuri de Muncă Ballymun, Ballymun Town Centre, Dublin 11	(01) 842 5722
The Cavan Centre, Ballyjamesduff, Co. Cavan	(049) 854 4436
Proiectul pentru Tineret Crinan, 72 Seán McDermott Street, Dublin 1	(01) 855 8792
Millennium Carving Unit 8, Glasnevin Business Centre, Dublin 11	(01) 830 2690
Star Project, Clădirea Horizons, Ballymun, Dublin 11	(01) 862 0964
Grupul de Ingrijire și Recuperare 176 North Strand Road, Dublin 1	(01) 855 7952
Proiectul Comunitar Antidrog Chrysalis 27 Benburb Street, Dublin 7	(01) 670 5544
Forumul Comunității din Zona Nord - Estică a Orașului, Unit 3, Killarney Court, Buckingham St. Dublin 1	(01) 887 9442
Servicii de Consiliere Oasis St. Laurences Place East, Seville Place, Dublin 1	(01) 836 4524
Servicii de Consiliere Snug, Macro, 1 Green street, Dublin 7	(01) 878 6231
Pas cu Pas North Inner City, Georges Hill, Dublin 1	(01) 878 8155
UISCE, 53 Parnell Square West, Dublin 1	(01) 873 3799
Gateway, 38 Arran Quay, Dublin 7	(01) 872 0127
HOPE, Hands on peer education – Educația semenilor noștri North Strand Road, Dublin 1	(01) 887 8403
Proiectul de Dezvoltare și Formare în Zona Nordică, Macro, 1 Green Street, Dublin 1	(01) 873 7014

### **Educație și Prevenire**

Phibsboro Tower, Dublin 7  
Tel: (01) 882 0300

### **Sprijin Educațional și Familiar**

Talbot Centre, 29 Ur Buckingham Street, Dublin 1  
Tel: (01) 836 3434

### **Servicii pentru Folosirea Acelor**

#### **Depozitarea sigură a acelor folosite și distribuirea acelor sigilate)**

Phibsboro Tower, Dublin 7  
Tel: (01) 882 0300

### **Servicii pentru Consumul de Alcool**

Stanhope Street Treatment Centre, Dublin 7  
Tel: (01) 677 3965

### **Forțele Locale și Regionale Antidrog**

Forțele Locale Antidrog din Zona Central - Nordică a Orașului  
22 Lwr. Buckingham street, Dublin 1  
Tel: (01) 836 6592

### **Forțele Locale Antidrog din Ballymun**

Axis Centre, Ballymun, Dublin 9  
Tel: (01) 883 2142

### **Forțele Antidrog din Zona Nordică a Dublinului și a Departamentului Regional**

Estuary House, Swords Business Park, Co. Dublin  
Tel: (01) 813 5582

### **Servicii pentru Copii și Familii**

Departamentul HSE din Zona Central – Nordică a Dublinului oferă, în mod direct dar și în colaborare cu Comunitatea și sectoarele de Voluntari, un spectru pe înțelesul tuturor cu privire la serviciile sociale personale și de sănătate pentru familii și copii sub vârsta de 18 ani.

Partenerul principal cu care este esențial să lucrăm pentru a oferi toate serviciile, este părintele, tutorele și chiar copilul.

În general, departamentul HSE poate acționa cel mai eficient în favoarea copiilor cu cooperarea părinților, îngrijitorilor, rudelor de familie, comunităților locale și cartierelor învecinate, sectorului național și local de voluntari, și de asemenea cu alte organizații guvernamentale.

Lucrăm în mod continuu pentru o colaborare mai bună, pentru ca toate aceste servicii să funcționeze împreună pentru a mări și mai mult confortul călătoriei prin diferite servicii, de care dumneavoastră sau copilul dumneavoastră va avea nevoie în anumite momente, deoarece noi considerăm că a crește un copil este sarcina cea mai complexă pe care o înfruntăm în viață.

Este posibil să fiți nevoit să contactați unul sau mai multe din aceste servicii chiar înainte să aveți un copil. Unele servicii sunt doar ocazionale sau poate le veți contacta doar o singură dată. De unele din aceste servicii nu veți avea nevoie niciodată, nici dumneavoastră, nici familia. Suntem aici să vă îndrumăm, să vă ajutăm și să lucrăm împreună cu dumneavoastră. Poate veți putea să folosiți timpul și energia dumneavoastră în calitate de asistent adoptiv.

### **Alocația pentru Îmbrăcăminte și Încălțăminte Școlară**

Pentru detalii, vezi pagina 13

### **Vaccinările / Imunizarea Copilului**

Echipele Medicale Locale vizitează școlile din zonă pentru a administra vaccinările cum ar fi MMR (Rujeolă, Oreion, Rubeolă), Meningita C, Pojar , etc. De asemenea, ei cooperează cu Asistentele Medicale Publice pentru a verifica dezvoltarea copilului de la naștere, printr-o serie de verificări standard regulate. Funcționarii Medicali Locali joacă un rol important și în cazul în care există o răspândire de boli în zonă, cum ar fi pojarul sau oreionul. Ii puteți contacta pe Funcționarii Medicali Locali la numărul de telefon (01) 857 5400. Pentru mai multe detalii, vezi pagina 8.

### **Servicii pentru Sănătatea Mintală a Copiilor și Adolescenților**

Mater CAMHS, North Circular Road, Intrarea la Spitalul Mater  
Tel: (01) 803 2000  
Sau Etajul 1, Unitatea de Ingrijire Medicală din Ballymun  
Tel: (01) 846 7219

### **Medicul de Familie**

Vezi lista cu Medicii de Familie la pagina 24

### **Tratament în timpul spitalizării**

Cu trimitere de la Medicul dvs. de Familie

### **Terapie Ocupațională**

Pentru mai multe detalii, vezi pagina 30

### **Fizioterapie**

Pentru detalii, vezi pagina 30

### **Asistenta Medicală Publică**

Contactați centrul local medical sau sunați la (01) 846 7152

După ce se va trimite înștiințarea nașterii copilului dumneavoastră, Asistenta Medicală Publică (PHN) vă va face o vizită și vă va informa cu privire la dezvoltarea timpurie a copilului, de asemenea vă va oferi un prim punct de contact în sprijinul copiilor.

### **Servicii de Asistență Psihologică**

Asistentul Social – îl puteți contacta la (01) 855 6871, pe Strada Mountjoy Square, Nr. 22 sau la (01) 846 7235 la Unitatea de Ingrijire Medicală din Ballymun pentru Sprijin Familial, Ajutor Social și Protecția Copilului, și pentru Ingrijire Adoptivă. Pentru mai multe detalii, vezi pagina 30.

### **Terapie pentru persoanele cu Defect de Vorbire**

Pentru detalii, vezi pagina 34.

### **Alte Servicii**

Pentru nevoi speciale există o altă varietate de servicii disponibile. Următoarele servicii le puteți contacta în mod direct:

- Breaking the Cycle (Program de Educație – Centrul Cavan)
- Creșe și grădinițe
- Asistenți sociali pentru sprijinul familiei
- Centre pentru Familii
- Consiliere la Curam și Claide Mor
- Centre de Resurse pentru Familii (Hill Street și Geraldstown House)
- Conferințe de Bunăstare a Familiilor
- Ingrijire și sprijin la nivel înalt
- Proiect Intensiv pentru Sprijinul Familiei
- Programul Janus
- Proiecte de Tineret în Cartiere (cu vârsta între 7-11 ani și 11-18 ani și peste)
- Programe pentru Părinți (Comunitățile pentru Mame și Marte Meo)
- Ingrijire Rezidențială în interiorul Comunităților
- Ingrijire Specială; Locuințe oferite pentru Integrare
- Program în afara orelor de lucru
- Program de Avocatură pentru Tineret

Pentru alte servicii specializate, un membru al echipei noastre vă va face legătura după cum este necesar. Pentru mai multe detalii de contact, sunați la (01) 846 7139.

### **Protecția Copilului și Munca în Folosul Comunității**

Serviciile pentru Protecția Copilului și Munca în Folosul Comunității sunt oferite de Echipa de Muncă în Folosul Comunității de la Biroul Local de Sănătate.

### **Adopția Între-țări**

Dartmouth House, Kylemore Road, Ballyfermot, Dublin 10  
Tel: (01) 620 1100

### **Programul Comunitar pentru Mame și Serviciul de Sprijin al Familiei**

Park House, North Circular Road, Dublin 7  
Tel: (01) 838 7122, ext. 246/221

### **Serviciul de Intervenție în cazuri de Criză privind Ingrijirea Copilului**

Park House, North Circular Road, Dublin 7  
Tel: (01) 838 7122

### **Servicii Ortopedice**

Cei care dețin o Carte de Sănătate și au vârsta de peste 65 de ani sau persoanele care suferă de Diabet și dețin o carte de sănătate, au dreptul să solicite o carte de tratament ortopedic. Formularele tip cerere sunt disponibile la centrul dumneavoastră local de sănătate. Dacă doriți să depuneți cererea sau aveți nevoie de ajutor în completarea formularului, sau dacă pur și simplu doriți să știți ce servicii sunt disponibile pentru dumneavoastră, sunați la secția de ortopedie la (01) 846 7280.

### **Bunăstarea Comunității**

Funcționarii pentru Bunăstarea Comunității lucrează din Centrele de Sănătate din zonă, și pot să ofere sprijin financiar celor care au nevoie, sub forma unui supliment pentru plata chiriei sau o alocație suplimentară de ajutor social. De asemenea, ei vă pot spune la ce aveți dreptul și vă pot ajuta să completați formularele tip cerere pentru Carte de Sănătate, Carte de Consultații Medicale, etc. Pentru detalii, contactați Centrele de Sănătate Locale afișate la pagina 18.

## Servicii Medicale de Stomatologie

Toți copiii sub vârsta de 16 ani au dreptul la Servicii Medicale de Stomatologie de Urgentă, și de tratament ulterior dacă este necesar, de la Clinica Stomatologică locală. Servicii medicale de stomatologie de rutină sunt oferite prin școlile primare, copiilor din clasele respective. Dacă aveți întrebări, adresați-vă Centrului local de Sănătate.

### Clinica Stomatologică

Centrul de Sănătate pentru Servicii Medicale de Stomatologie, Centrul Civic din Ballymun,  
Main Street Ballymun, Dublin 9  
Tel: (01) 846 7232, 846 7239

### Servicii de Îngrijire Ortodontică

Mill House, Ashtown Gate, Navan Road, Dublin 15  
Tel: (01) 869 3500

## Servicii pentru Persoane cu Handicap

Servicii pentru persoane cu handicap fizic sau senzorial sunt oferite în mod direct dar și în colaborare cu mulți alți furnizori voluntari de servicii. Mai întâi, trebuie să vă adresați Biroului Local de Sănătate. Tel: (01) 846 7000

St. Michael's House, Ballymun Road, Dublin 9 (01) 884 0200

---

CRC, Vernon Avenue, Clontarf, Dublin 3 (01) 805 7400

---

Asociația Irlandeză pentru Scaune cu Rotile, Aras Chuchulainn,  
Blackheath Drive, Dublin 3 (01) 818 6400

---

### Servicii Regionale pentru persoane cu Autism

Beechpark Service, Bryan S. Ryan Building  
Main Road, Tallaght, Dublin 24  
Tel: (01) 463 2210

### Servicii pentru persoane cu Handicap Intelectual

Servicii pentru persoane cu Handicap Intelectual în Zona Sudică  
Rathfarnham, Dublin 16  
Tel: (01) 493 2943

### Servicii de Sprijinire a Formării Profesionale

Baggot Street Hospital, Baggot Street, Dublin 4  
Tel: (01) 669 9300

### Servicii de Îndrumare pentru Formare de Reabilitare

Park House, North Circular Road, Dublin 7  
Tel: (01) 882 3424

### Unitatea Rezidențială pentru persoane cu Handicap Fizic

Cherry Orchard Hospital, Ballyfermot, Dublin 10  
Tel: (01) 620 6000

### Unitatea Rezidențială Cuan Aoibheann

Spitalul St. Mary's  
Phoenix Park, Dublin 20  
Tel: (01) 625 0300

### Servicii pentru persoanele cu Deficiență Auditivă

Serviciile noastre au ca scop să îmbunătățească calitatea auzului pentru persoanele care experimentează o deficiență în auzul lor. Acest serviciu oferă tratament în cazul în care se poate recupera auzul și de asemenea oferă aparate auditive.

### Asociația Națională pentru Persoanele cu Deficiențe Auditive

35 North Frederick Street, Dublin 1  
Tel: (01) 872 3800  
Unit G-H, Exchange Hall, Tallaght, Dublin 24  
Tel: (01) 462 0377

### Servicii de Îngrijire pentru persoanele cu Deficiență Auditivă

44 North Great George's Street, Dublin 1  
Tel: (01) 874 7726  
Sheaf House, Exchange Hall, Tallaght, Dublin 24  
Tel: (01) 463 5260

### Servicii pentru persoanele cu Deficiență Vizuală

Consiliul Național pentru Persoanele cu Deficiență Vizuală în Irlanda,  
Whitworth Road, Drumcondra, Dublin 9  
Tel: (01) 830 7033  
Solas Centre, Unit 8, Oakfield Road, Clondalkin, Dublin 22  
Tel: (01) 405 6950

## Servicii Medicale în afara orelor de lucru

D-DOC: Linie Telefonică cu Tarif Redus: 185022 44 77

Acesta este un serviciu ce vă oferă dumneavoastră și familiei dumneavoastră acces la serviciile de urgență ale Medicilor de Familie, în afara orelor normale de lucru. Acest serviciu este disponibil între orele 18.00 – 6.00, de Luni până Vineri, și 24 de ore în zilele de Sâmbătă, Duminică și Sărbători Publice.

## Cabinete de Medici de Familie

Există un număr mare de Cabinete de Medici de Familie în această zonă, iar Biroul Local de Sănătate vă poate ajuta să găsiți un Medic de Familie, sau vă poate sfătui cu privire la beneficiile dumneavoastră, cum ar fi Cartea de Sănătate sau Cartea pentru Consultații Medicale.

Dr. Patrick T. Kelly	40 Upper Drumcondra Road, Drumcondra, Dublin 9
Dr. Sarmad Khashan	26 St. Gabriels Road, Clontarf, Dublin 3
Dr. Robert Blennerhasset	15 North Frederick Street, Dublin 1
Dr. Ailish Leavy	7 Castle Road, Clontarf, Dublin 3
Dr. Anne Lynott	33 Shanard Road, Santry, Dublin 9
Dr. David Gibney	3rd Floor, Civic Offices, Main St. Ballymun, Dublin 11
Dr. Mel McEvoy	138 Collins Avenue, Whitehall, Dublin 9
Dr. Michael Aboud	The Medical Centre, Omni Park Shopping Centre, Santry, Dublin 9
Dr. Austin O'Carroll	53 Mountjoy Street, Dublin 7
Dr. John C. Hanlon	199 Howth Road, Clontarf, Dublin 3
Dr. Mel Bates	17 Fairview Strand, Fairview, Dublin 3
Dr. Deirdre Horneck	3rd Floor, Civic Offices, Main St. Ballymun, Dublin 11
Dr. Thomas	Maher Whitworth Medical Centre, Lwr. St. Brigid's Road, Drumcondra, Dublin 9
Dr. Neasa McDonagh	3rd Floor, Civic Offices, Main St. Ballymun, Dublin 11
Dr. John Lappin	37/39 Fairview Strand, Fairview, Dublin 3
Dr. Brid Hollywood	3rd Floor, Civic Offices, Main Street Ballymun, Dublin 11
Dr. Mary Ward	Vernon Medical Centre, 67A Vernon Avenue, Clontarf, Dublin 3
Dr. Colm (Jnr) Killeen	Mountjoy Family Practice, 14 Mountjoy Square, Dublin 1
Dr. Deirdre MacDonald	145 Church Road, Eastwall, Dublin 3
Dr. Francis Kelly	15 North Frederick Street, Dublin 1

Dr. Thomas Houlihan	110 North Strand Road, Dublin 3
Dr. Ronan Cormican	37/39 Fairview Strand, Fairview, Dublin 3
Dr. Patricia Carmody	17 Fairview Strand, Fairview, Dublin 3
Dr. Yasser Fakh	Crestfield Medical Practice, 14 Crestfield Drive, Whitehall, Dublin 9
Dr. John M. Burbridge	411 Griffith Avenue, Whitehall, Dublin 9
Dr. Mary Jennings	3rd Floor, Civic Offices, Main Street, Ballymun, Dublin 11
Dr. Colin P. Kelly	411 Griffith Avenue, Glasnevin, Dublin 9
Dr. Gerard Roebuck	Mountjoy Family Practice, 14 Mountjoy Square, Dublin 1
Dr. Raymond Walley	280 Glasnevin Avenue, Glasnevin, Dublin 11
Dr. Francis C. O'Driscoll	188 Clontarf Road, Clontarf, Dublin 3
Dr. Micheal J. Howlett	411 Griffith Avenue, Whitehall, Dublin 9
Dr. Edward J. Cox	99 Botanic Road, Glasnevin, Dublin 11
Dr. Dermot J. Halpin	250 Swords Road, Santry, Dublin 9
Dr. Patricia Behan	15 North Frederick Street, Dublin 1
Dr. Martin F. Purcell	55 Amiens Street, Dublin 1
Dr. Mary Behan	411 Griffith Avenue, Glasnevin, Dublin 9
Dr. Daniel Collins	83 North Strand, Dublin 3
Dr. Joseph Yazbeck	13 Marino Mart, Fairview, Dublin 3
Dr. Geraldine O'Driscoll	188 Clontarf Road, Clontarf, Dublin 3
Dr. Peter Kelly	37/39 Fairview Strand, Fairview, Dublin 3
Dr. Peter O'Callaghan	15 North Frederick Street, Dublin 1
Dr. Patrick J. Lee	37/39 Fairview Strand, Fairview, Dublin 3
Dr. Joseph Murphy	145 Church Road, Eastwall, Dublin 3
Dr. Catherine Coleman	4 Berkeley Street, North Circular Road, Dublin 7
Dr. Caroline Donaghy	109 Dorset Street, Dublin 1
Dr. Aidan P Morris	204 Ballymun Road, Ballymun, Dublin 11
Dr. Martin F Maguire	40 Upper Drumcondra Road, Drumcondra, Dublin 9
Dr. Paula Horneck	Ballymun Health Centre, Ballymun, Dublin 11
Dr. Harry Horneck	Ballymun Health Centre, Ballymun, Dublin 11
Dr. Cearbhail MacCarvill	33 Shanard Road, Santry, Dublin 9
Dr. Sunhera Zaib	Hamilton Long Medical Centre, 5 Lower O'Connell Street, Dublin 1

Dr. Cyril Daly	296 Howth Road, Raheny, Dublin 5
Dr. Ciara McNeel	53 Mountjoy Street, Dublin 7
Dr. Frank Dwane	2 Shantala Road, Beaumont, Dublin 9
Dr. Helena Butterfield	188 Malahide Road, Dublin 13
Dr. Grainne Hampson	128 Collins Avenue West, Whitehall, Dublin 9
Dr. Pauline Gray	37 Fairview Strand, Dublin 3
Dr. Tara Conlon	Ballymun Health Centre, Ballymun, Dublin 11
Dr. Junaid Noor Mohamed	31 Oak Avenue, Royal Oak, Santry, Dublin 9
Dr. Antonetta Robinson	4 Berkeley Street, Dublin 7
Dr. Gerard Kelly	15 North Frederick Street, Dublin 1
Dr. Ita Killeen	14 Mountjoy Square, Dublin 1
Dr. Philip Crowlet	53 Mountjoy Street, Dublin 7
Dr. Paul Kieran	10-11 Exchange Place, Custom House Docks, Dublin 1
Dr. Georgina Connellan	53 Mountjoy Street, Dublin 7
Dr. Hakhamanesh Nikookam	Jervis Medical Centre Unit 2, Jervis Street, Dublin 1
Dr. Desmond Crowley	The Thompson Centre, 53 Mountjoy Street, Dublin 1
Dr. Thomas Killeen	14 Mountjoy Square, Dublin 1
Dr. Kelly Hanlon	199 Howth Road, Clontarf, Dublin 3
Dr. Ross Ardill	1 Custom House Square, Grandon House, Mayor Street Lwr., Dublin 1
Dr. John Maloney	North Strand Health Centre, Fairview, Dublin 3
Dr. Emad Massoud	79 Eccles Street, Dublin 7
Dr. Ibrahim Ekky	53 Lower Drumcondra Road, Drumcondra, Dublin 9
Dr. John Eustace	123 Ballymun Road, Glasnevin, Dublin 9
Dr. Barbara Mebpouche	13 Store Street, Dublin 1

### Carte de Sănătate și Carte pentru Consultații Medicale

Biroul dumneavoastră Local de Sănătate se ocupă de toate solicitările pentru Cărți de Sănătate, Cărți pentru Consultații Medicale și pentru multe alte servicii incluse. Dacă doriți să depuneți o cerere sau aveți nevoie ca să completați formularele, sau dacă doriți să știți ce servicii sunt disponibile pentru dumneavoastră, sunați la Secția pentru Carte de Sănătate la (01) 846 7000.

### Centre de Sănătate în Zona Central - Nordică a Dublinului

Orele de lucru sunt între 9.00 și 13.00, 14.15 și 17.00 de Luni până Vineri

Ballymun Health Care Facility, Dublin 9	(01) 846 7000
Clontarf, Vernon Avenue, Clontarf, Dublin 3	(01) 833 7109
East Wall, Church Road, East Wall, Dublin 3	(01) 836 3422
Killester, Killester Avenue, Killester, Dublin 5	(01) 831 3143
Millmount, Millmount Avenue, Millmount, Dublin 9	(01) 837 3525
Larkhill, Collins Avenue Extension, Larkhill, Dublin 9	(01) 837 3796
Marino, 1A Griffith Avenue, Marino, Dublin 3	(01) 833 3421
56 North Clarence Street, Dublin 1	(01) 855 1100
North Strand, Dublin 1	(01) 707 2300
Summerhill, Dublin 1	(01) 876 5200

### Asistența la Domiciliu

Serviciul de Asistență la Domiciliu este disponibil pentru oamenii vulnerabili din comunitate, cărora datorită bolii sau handicapului de care suferă, le lipsesc abilitățile de a desfășura în mod normal activități cotidiene și au nevoie de ajutor în acest sens. Asistentul personal care ajută la Domiciliu va veni în vizită în fiecare zi, timp de aproximativ două ore, pentru a vă ajuta cu munca din casă, cu cumpărăturile, sau uneori vă poate ajuta cu asistența personală cum ar fi să vă îmbrace, să vă spele, etc. Puteți beneficia de acest serviciu adresându-vă Asistentei Medicale Publice sau sunând la Centrul de Sănătate în cauză, vezi lista de la pagina 18.

### Îngrijire la Ospiciu

Îngrijirea la Ospiciu este oferită oamenilor și familiilor pe timpul ultimelor zile în viață. Este un serviciu sensibil și holistic, oferit fie într-un ospiciu, fie acasă și are ca scop să dăruiască confort și demnitate.

### Ospiciul St. Francis'

Raheny Road, Raheny, Dublin 5  
Tel: (01) 832 7535

### Ospiciul Our Lady's

Tel: (01) 406 8700

## Spitale

Vă oferim o listă de Spitale Locale, Regionale și Naționale. Înainte de a merge la spital, majoritatea oamenilor își consultă Medicul de Familie pentru a primi un sfat și chiar o trimitere, în afara de cazul în care trebuie să mergeți la spital pentru o urgență (departamentul Accidente și Urgențe). În afara orelor de lucru, puteți contacta serviciile de Medicină Generală prin Serviciul D-DOC, la telefonul cu tarif redus: 1850 22 44 77.

St. James's Hospital, St. James's Street, Dublin 8	(01) 410 3000
Tallaght Hospital, Dublin 24	(01) 414 2000
Mater Misericordiae University Hospital, Eccles Street, Dublin 7	(01) 803 2000
Beaumont Hospital PO Box 1297, Beaumont Road, Dublin 9	(01) 809 3000 or 837 7755
Connolly Hospital Blanchardstown, Dublin 15	(01) 646 5000
St. Columcille's Hospital, Loughlinstown, Co. Dublin	(01) 282 5800
Naas General Hospital, Naas, Co. Kildare	(045) 897 221
Hume Street Hospital, Hume Street, Dublin 2	(01) 676 6935/6/7
Royal Victoria Eye and Ear Hospital – Spital pentru Ochi și Urechi Adelaide Road, Dublin 2	(01) 664 4600
Our Lady's Hospital pentru Copii Bolnavi, Crumlin, Dublin 12	(01) 409 6100
Național Children's Hospital, Tallaght, Dublin 24	(01) 414 2000
Children's University Hospital, Temple Street, Dublin 1	(01) 878 4200
Coombe Women's Hospital – Spital pentru Femei, Dolphin's Barn, Dublin 8	(01) 408 5200
Național Maternity Hospital, Holles Street, Dublin 2	(01) 637 3100
The Rotunda Hospital, Parnell Street, Dublin 1	(01) 873 0700

## Sănătatea Mintală

Când o persoană experimentează o problemă de deficiență mintală, primul instinct este de a lua legătura cu medicul de familie (GP) pentru a primi ajutor. Acest contact poate fi cheia pentru o soluție de succes și la timp pentru a rezolva problema lor de deficiență mintală. Medicul de Familie va identifica problema și o va trata sau vă va face o trimitere la un consilier în probleme de sănătate mintală din echipa stabilită local.

### Servicii de Sănătate Mintală

Echipele multi - disciplinare de consilieri oferă servicii în zona geografică, în următoarele departamente:

Ballymun	(01) 846 7084
Zona Spitalului Mater	(01) 868 1400
Marino	(01) 836 9900
Millmount	(01) 837 8763
North Strand	(01) 855 4590

Pentru a avea acces la aceste echipe, aveți nevoie de trimitere de la Medicul de Familie.

### Servicii în Spital pentru Sănătate Mintală

St. Vincent's Hospital, Fairview, Dublin 3	(01) 884 2400
Mater Hospital 9 (St. Aloysius Ward)	(01) 830 1122

Există de asemenea o rețea de Centre de Zi și un Spital de Zi, în Crannog, Richmond Road. Pentru aceste centre aveți nevoie de trimitere de la consilier.

### Servicii comunitare de Psihiatrie pentru Copii și Adolescenți

Pentru început, veți avea nevoie de o trimitere de la Medicul de Familie (GP) pentru a avea acces la Spitalul Mater și St. Vincent's (Fairview).

### Psihiatrie pentru Vârstnici

Acesta este un serviciu disponibil pentru persoanele cu o vârstă de peste 65 de ani care suferă pentru prima dată de o deficiență mintală sau de demență (pierderea memoriei). Aveți nevoie de o trimitere de la Medicul de Familie pentru a merge la Consilierul din Echipa de Sănătate Mintală. Acest serviciu este disponibil pe Strada Eccles, Nr. 61, Dublin 7. Tel: (01) 860 0488

## Terapie Ocupațională

Aceste servicii sunt oferite pentru oamenii care suferă din cauza unei boli sau unui handicap și care au nevoie de sprijin sau de anumite schimbări în stilul lor de viață. Specialiștii în Terapie Ocupațională pot să vă sfătuiască cu privire la orice schimbare de care aveți nevoie în casa dumneavoastră pentru a ajuta o persoană cu nevoi speciale, și de asemenea cu privire la activitățile ce ar putea ajuta persoana respectivă să-și recâștige independența. Puteți suna Departamentul de Terapie Ocupațională la (01) 846 7127 sau 846 7141.

## Oftalmologie

Copii cu vârsta sub 12 ani și cei care dețin o Carte de Sănătate au dreptul să solicite acest serviciu. În cazul copiilor, ei trebuie să facă o consultație oftalmologică în spital, iar prescripția de la spital trebuie depusă împreună cu formularul tip cerere. Pentru cei care dețin o Carte de Sănătate, vă rugăm să completați formularul tip cerere și să alegeți un doctor optician să-l stampileze. Formularele tip cerere sunt disponibile la centrul local de sănătate. Dacă doriți să faceți demersurile sau aveți nevoie de ajutor ca să completați formularele, sau dacă doriți doar să știți ce servicii sunt disponibile pentru dumneavoastră, puteți suna la secția de oftalmologie la numărul de telefon (01) 846 7285.

## Fizioterapie

Fizioterapia se ocupă cu restabilirea, dezvoltarea, îmbunătățirea și menținerea independenței, cu performanța fizică și funcțională și cu calitatea de viață din punctul de vedere al sănătății. Oferim evaluări și tratamente la domiciliu și o varietate de alte servicii. Pentru a contacta Serviciul nostru de Fizioterapie, vă rugăm sunați la (01) 855 1100.

## Servicii de Asistență Psihologică

### Adulți

Servicii primare de Asistență Psihologică sunt disponibile pentru pacienții adulți care sunt înregistrați la Medicii de Familie din Echipa de Asistență Primară din Ballymun. Acest serviciu este oferit de un psiholog consilier, iar momentan se acceptă biletele de trimitere de la Medicii de Familie care fac parte din echipă. Echipa poate fi contactată la numărul de telefon (01) 846 7006/7.

### Copii și Familii

Un serviciu clinic de asistență psihologică este disponibil pentru copiii și familiile unde există posibilitatea să fie afectată dezvoltarea intelectuală, socială, emoțională sau de comportament a unui copil. Acest serviciu pune importanța pe identificarea și intervenția imediată a problemei, și de asemenea oferă sfaturi pentru problemele moderate. Nu se oferă un serviciu de evaluare psiho-educatională, nici o evaluare multi-disciplinară. Se acceptă bilete de trimitere fie de la părinți, fie de la

profesioniștii în cauză. Pentru a obține un formular de trimitere (de referință), puteți suna la departamentul de psihologie la numărul de telefon (01) 846 7129.

## Asistenta Medicală Publică

Există Asistente Medicale Publice (PHN) care lucrează la fiecare Centru de Sănătate din Zona dumneavoastră, și care oferă o gamă de servicii oamenilor, fie la domiciliu, fie în interiorul clinicii de la Centrele de Sănătate. Asistentele Medicale Publice sunt primul contact pe care îl aveți cu departamentul HSE. Ele vizitează mamele și bebelușii acestora, oferă sfaturi cu privire la îngrijirea, hrănirea și dezvoltarea bebelușilor. De asemenea, ele oferă asistență persoanelor care abia au ieșit din spital, și multe alte servicii. Puteți contacta Asistenta Medicală Publică la Centrul dumneavoastră Local de Sănătate sau puteți suna la (01) 846 7152.

Gearldstown House, Ballymun, Dublin 11

Tel: (01) 842 2544

## Servicii pentru Vârstnici

### Spitale și Ospicii pentru Persoanele în Vârstă

Aceasta este o listă cu ospiciile publice și cu facilitățile oferite pe termen lung din aceasta zonă. Se oferă îngrijire temporară pentru persoanele în vârstă, la Ospiciul St. Monica's, Seanchara și Azilul St. Clare's.

Spitalul Connolly, Blanchardstown, Dublin 15	(01) 646 5000
Spitalul St. Mary's, Phoenix Park, Dublin 20	(01) 625 0300
Cuan Ros Unit for the Elderly, Navan Road, Dublin 7	(01) 868 6012
Azilul St. Clare's, Ballymun, Dublin 9	(01) 837 3619
Seanchara Community Unit, St. Canice's Road, Dublin 11	(01) 837 3726
Ospiciul St. Monica's, Belvedere Place, Dublin 1	(01) 855 7523
Clarehaven, St. Canice's Road, Ballygall, Dublin 11	(01) 837 2409
Ashgrove House, Navan Road, Dublin 7	(01) 838 2277
Lusk Community Unit, Lusk, Co. Dublin	(01) 807 1240

De asemenea, există un număr mare de ospicii private înregistrate în departamentul HSE. Vezi lista de mai jos pentru ospiciile private din această zonă:

### **Sectia de Ospicii, Spitalul St. Mary's, Phoenix Park**

Tel: (01) 625 0401 sau (01) 625 0402

Puteți depune orice plângere sau comentarii despre un ospiciu la următorul număr de telefon (01) 846 7346.

### **Programul de Ajutor pentru Amenajarea Locuinței**

Serviciul Comunității Estice, Emmet House, 138-140 Thomas Street, Dublin 8

Tel: (01) 677 8218.

Acesta este un program oferit persoanelor în vârstă, care sunt proprietarii locuinței și au nevoie să facă anumite lucrări la casă, dar nu au resursele financiare; în acest caz, ei pot să solicite de la departamentul HSE, un ajutor de plată pentru cheltuielile acestor lucrări.

### **Servicii de Ajutor pentru Amenajarea Locuinței**

Centrul de Sănătate Killester, Killester Avenue, Dublin 5	(01) 831 3928
Centrul de Sănătate Marino, Marino, Dublin 3	(01) 833 3544
Lower. Sean McDermott Street, Dublin 1	(01) 855 4381
Centrul de Sănătate Larkhill, Collins Avenue, Dublin 9	(01) 837 3796
Serviciul de Intretinere a Locuinței Ballymun Health Care Facility, Ballymun, Dublin 11	(01) 846 7190
Serviciul de Intretinere a Locuinței Clontarf, St. Gabriel's Parish Centre, St. Gabriel's Road, Dublin 3	(01) 833 7159
Donnycarney/Beaumont: St. John's Court, Malahide Road, Dublin 3	(01) 831 9783
251 Elm Mount Ave, Dublin 9	(01) 831 9783
St. Laurence O'Toole/East Wall H Help Serv Eastwall Social Services Cent, Eastwall, Dublin 3	(01) 885 2024
Serviciul de Intretinere a Locuinței St. Francis Xavier Unit 9, 12 Mountjoy Sq Nth, Dublin 1	(01) 830 5340

### **Asociațiile Meals on Wheels\***

Se aprovizionează cu mâncare persoanele în vârstă care nu pot să se îngrijească singure, fie la centru, fie la domiciliu. Obiectivul este de a ajuta persoanele în vârstă să rămână la domiciliu, cât mai mult timp posibil.

\*Nota traducătorului:

Este o Asociație voluntară care oferă mâncare persoanelor în vârstă, fie la domiciliu, fie în centrele de sănătate.

### **Cluburile de Zi și Asociațiile Meals on Wheels**

Marino - 1, Meals on Wheels 99 St. Declan's Road, Marino, Dublin 3	(01) 833 1454
Marino - 2, Meals on Wheels 37 Griffith Avenue, Dublin 9	(01) 833 3874
Linx Meals on Wheels 29/30 Sandyhill Gdns, Ballymun, Dublin 11	(01) 842 2426
St. Gabriel's Meals on Wheels St. Gabriel's Road, Clontarf, Dublin 3	(01) 833 4755
Grupuri pentru Vârstnici - Activități, 57 Amiens Street, Dublin 1	(01) 855 7207
Ballymun Old Folks Group – Grupul pentru Vârstnici, 46 Graigue Court, Poppintree, Dublin 11	(01) 842 7754
Coultry Gardens Senior Citizens 187 Coultry Road, Ballymun, Dublin 11	(01) 842 3802
Dominican Day Care Centre: St. Vincent Trust, 9 Henrietta Street, Dublin 1	(01) 887 4112
31A Upr. Dominic Street, Dublin 7	(01) 872 2240
Drumcondra Active Age 5 Walnut Park, Courtlands, Griffith Avenue, Dublin 9	(01) 837 2916
Eastwall Day Care Centre, St. Mary's Road, Eastwall, Dublin 3	(01) 874 3603
Glasnevin Meals on Wheels, 169 Botanic Avenue, Glasnevin, Dublin 9	(01) 837 4493
Lourdes Day Care Centre, Lr. Sean McDermott Street, Dublin 1	(01) 855 4381
St. Agatha's Food Centre, 35 Portland Row, Dublin 3	(01) 855 5577
St. Anthony's Day Care Centre Church Grounds, St. Laurences Road, Dublin 3	(01) 833 5300
Nazareth House, Malahide Road, Dublin 3	(01) 833 3037
Convent of Our Lady of Charity, 72 Lr. Sean McDermott St, Dublin 1	(01) 836 3148
North Inner City, c/o Champions Avenue, Waterford Street, Dublin 1	(01) 872 0187
St. Brigid's Resource Centre, Killester, Dublin 5	(01) 853 4030
Ballybough Court, 16 Ossory Court, North Strand, Dublin 1	(01) 836 396
Iona Parish: Eastwall - St. Mary's Road, Eastwall, c/o 43 Iona Road, Dublin 9	(01) 874 3603
Gardiner Street - Upper Gardiner Street, Dublin 1	(01) 874 5893
Our Lady of Victories, Hampstead Green, Glasnevin, Dublin 9	(01) 837 2633
St. Laurence O'Toole Day Centre Upper Oriel Street, North Wall, Dublin 1	(01) 833 7010

St. Martin's Food Centre, 3 Belvedere Court, Dublin 1	(01) 874 5893
Thorndale Court, Collins Avenue West, Dublin 9	(01) 831 3188
Whitehall Social Centre	
Church of the Holy Child, Thatch Road, Dublin 9	(01) 837 0472
Brendan Behan Court, Russell Street, Dublin 1	0851 490 002
Little Sisters of the Poor, Sybil Hill, Raheny, Dublin 5	(01) 866 2308

### Terapie pentru persoanele cu Defect de Vorbire

Terapia pentru persoanele cu Defect de Vorbire oferă evaluare, diagnostic și tratament pentru persoanele care experimentează un defect de vorbire, de limbă sau au probleme de respirație (înghițire). Serviciile de Terapie pentru persoanele cu Defect de Vorbire din Birourile Locale Medicale, sunt situate mai ales în centrele de sănătate dar oferă servicii în afară, la unitățile desemnate. Pentru mai multe informații, vă rugăm să sunați la numărul de telefon (01) 855 1100 sau 846 7177.

### Servicii de Integrare Socială

#### Servicii pentru Cei fără adăpost

#### Echipa Medicală de Legătură

(în zona nordică)

44 North Great George's Street, Dublin 1 (01) 874 7591

(în zona sudică)

Parkgate Hall, 6-9 Conyngham Road, Dublin 18 (01) 703 6100/703 6158

Pentru persoanele care nu au adăpost și le este greu să contacteze serviciile de asistență medicală.

#### Asylum Seekers Unit (Unitatea pentru Azilanți)

77 Upper Gardiner Street, Dublin 1 (01) 858 5100

#### Cazare în Cazuri de Urgență

Homeless Person's Unit (Unitatea Persoanelor fără Adăpost) –

Bărbați, 149 St. James's Street, Dublin 8

Homeless Person's Unit (Unitatea Persoanelor fără Adăpost) –

Femei și Familii, 16-19 Wellington Quay, Dublin 2

Linie telefonică gratuită: 1800 724 724

### Proiecte și Servicii de Integrare Socială

#### Proiectul de Sănătate al Femeilor pentru Femeile care lucrează în Prostiție

Baggot Street Clinic, 19 Haddington Road, Dublin 4 (01) 660 2189

#### Women's Health Unit (Unitatea Medicală a Femeilor)

Third Floor, Park House, North Circular Road, Dublin 7 (01) 882 3464

#### Proiectul de Sănătate al Bărbaților Homosexuali

Baggot Street Clinic, 19 Haddington Road, Dublin 4 (01) 660 2189

#### Analize HIV pentru Public

Baggot Street Clinic, 19 Haddington Road, Dublin 4 (01) 660 2189

#### Conferința de Asistență Familială

24 Lower Baggot Street, Dublin 4 (01) 676 0835

### Sprrijin pentru Alcoolici

De Paul Trust Alcohol Case Management Team

Shangan Road, Ballymun, Dublin 9

Tel: (01) 862 3728

Servicii de Ajutorare pentru persoanele cu vârsta de peste 18 ani care au probleme cu alcoolul și / sau sunt fără adăpost, sau riscă să-și piardă adăpostul.

### Educație, Formare și Locul de Muncă

#### CDVEC Foundations Project

1 Parnell Square, Dublin 1

Tel: (01) 878 6658 or (01) 873 6012

Programe și activități pentru adulți și copii în locuri de cazare, moteluri, centre de zi.

### FÁS Access Service

57-60 Jervis Street, Dublin 1

Tel: (01) 804 4600

Șomerii fără adăpost.

### HSE-Soilse (Program de Zi pentru Persoanele Reabilitate)

6-7 North Federick Street, Dublin 1

Tel: (01) 872 4535

Program educativ pentru persoanele care au folosit droguri în trecut, dar nu mai folosesc în prezent.

**Servicii Comunitare și pentru Tineret Lourdes**

c/o Centrul de Zi Lourdes, Sean McDermott Street, Dublin 1

Tel: (01) 836 3416

Oferă un program educativ pentru adulți (vârsta de 18 +), un atelier de formare pentru comunitate (între 16-21 ani), un program de tineret care îi formează pe lucrătorii tineri și de asemenea administrează cluburile.

**PACE – Orientare și Formare pentru a obține un Loc de Muncă**

Unit A3 Santry Hall Industrial Estate, Dublin 9

Tel: (01) 842 7997/842 8432

Oferă orientare, educație și formare personală și socială pentru infractori și foști infractori.

**Peter McVerry Trust – Educație, Orientare și Formare**

12-13 Berkley Street, Dublin 7

Tel: (01) 830 8335

Serviciu de Educație și Formare pentru tinerii fără adăpost cu vârsta de 18+ ani

**Programul “Gata de Lucru” (RfW)**

Business în Comunitatea Irlandeză,  
32 Lower O’Connell Street, Dublin 1

Tel: (01) 874 7232

Are la dispoziție servicii de formare și oferte de serviciu pentru persoanele afectate de lipsa de locuință. Participanții la acest program primesc de asemenea sprijin continuu din partea instructorului de formare.

**Servicii de Consiliere**

Proiectul Deora

Centru de Consiliere Oasis

St. Laurance’s Place East, Seville Place, Dublin 1

Tel: (01) 855 0730

Oferă servicii de consiliere cu privire la dependență, la doliu, la sinucidere. Oferă servicii de psihoterapie și consiliere pentru cupluri, familii, grupuri și individual. De asemenea oferă vizite la domiciliu.

**Centrul de Terapie și Consiliere în Dublin**

41 Upper Gardiner Street, Dublin 1

Tel: (01) 878 8236

Servicii de Psihoterapie și Consiliere pentru grupuri, cupluri și individual.

**Serviciul de Consiliere Laragh**

1 Prospect House, Prospect Road, Glasnevin, Dublin 9

Tel: (01) 882 4100 or 1800 234 110

HSE Zona Nord-estică a Dublinului

Oferă consiliere individuale sau de grup pentru adulții care au suferit un abuz sexual, fizic sau emoțional în copilăria lor.

**Consiliere pentru Adolescenți - Mater Dei**

Mater Dei, Cloncliffe Road, Dublin 3

Tel: (01) 837 1892

Oferă consiliere pentru tineri și familiile lor.

**Sfaturi și Informații Generale****Centrul de Informare a Cetățenilor din Ballymun**

c/o The Library, Ballymun Road, Dublin 9

Tel: (01) 816 5900 or 842 1890

Oferă servicii de informare a publicului cu privire la o gamă variată de subiecte.

**Servicii Specializate**

Servicii Comunitare de Asistență pentru Etnia Nomadă

41 Castle Street, Dublin 2

Tel: (01) 4767 000

Oferă servicii de asistență socială pentru etnia nomadă, inclusiv sfaturi privind drepturile acestora la venit sau la sprijin social și medical.

**Sfaturi pentru Emigranți**

1 Cathedral Street, Dublin 1

Tel: (01) 873 2844 or 872 6171

Servicii pentru emigranții din Irlanda și imigranții în Irlanda. Servicii de informare și avocatură pentru persoanele care planifică să emigreze din Irlanda sau să se întoarcă în Irlanda și pentru imigranții în Irlanda.

**Exchange House**

61 Great Strand Street, Dublin 1

Tel: (01) 872 1094

Servicii pentru Etnia Nomadă. Oferă o gamă de servicii pentru Etnia Nomadă, inclusiv un centru de resurse, formare FÁS, asistenți sociali, informare despre drepturile de asistență socială, servicii pentru tineret, programe educative și servicii comunitare voluntare.

**Pavee Point**

Centrul pentru Voiajori 46 North Great Charles Street, Dublin 1  
Tel: (01) 878 0255

Servicii de formare și informare a celor care fac parte din Etnia Nomadă.

**Centrul de Drepturi pentru Imigranți în Irlanda (MRCI)**

55 Parnell Square West, Dublin 1  
Tel: (01) 889 7570

Muncitorii imigranți și familiile acestora. Servicii de informare, avocatură și sfătuire pentru imigranți și familiile lor. Puteți să ne contactați direct la centru, sau ne puteți contacta prin telefon, email sau poștă.

**Outhouse**

105 Capel Street, Dublin 1  
Tel: (01) 873 4932

Centru Comunitar și de resurse pentru cetățenii homosexuali, lesbiene, bisexuali, transexuali sau travestiți, pentru prietenii și familiile acestora.

**Serviciul de Informare pentru Refugiați**

27 Annamore Terrace, North Circular road, Dublin 7  
Tel: (01) 838 2740

Servicii de informare, avocatură și recomandare pentru refugiați și azilanți.

**Cáirde**

19 Belvedere Place, Dublin 1  
Tel: (01) 855 2111 Fax: (01) 855 2089  
Pagina de internet: [www.cairde.ie](http://www.cairde.ie)

O organizație ne - guvernamentală are ca scop de a reduce inegalitățile medicale în mijlocul comunităților minoritare etnice, folosind o abordare de dezvoltare a comunității. Oferă informații despre toate domeniile de sănătate.

**Access Ireland**

41 Lower Dominick St. Dublin 1  
Tel: (01) 878 0589

Caută să promoveze integrarea minorităților etnice în Irlanda.

**Spirasi**

213 North Circular road Phibsboro, Dublin 7  
Tel: (01) 838 9664/868 3504

Oferă asistență cu procesul de reintegrare pentru refugiați, azilanți și cei care au fost torturați.

**Women's Aid - Ajutor pentru Femei**

Everton House, 47 Old Cabra Road, Dublin 7  
Tel: (01) 868 4721 or 1800 341 900

Helpline - linie telefonică gratuită pe plan național care oferă informare și sprijin în probleme legale, financiare și de cazare pentru femeile care au experimentat violența domestică.

**Emergency Accommodation - Cazare în Cazuri de Urgență**

Beech House  
62 Amiens Street, Dublin 1  
Tel: (01) 887 9609

Serviciu pentru cupluri care au probleme cu consumul de alcool sau probleme de tulburare psihică, pentru foști infractori și cupluri care folosesc metadonă, în mod regulat.

**De Paul Trust – Clancy Night Shelter – Adăpost pe timp de noapte.**

69 Blessington Street, Dublin 7  
Tel: (01) 860 1703

Servicii pentru bărbați și femei cu vârsta între 18 și 35 de ani. Se acceptă și cupluri. Exista posibilitatea ca aceste persoane să fi folosit droguri în trecut, sau poate chiar în prezent. De asemenea, este posibil să existe și anumite probleme de tulburare psihică.

**Dublin Simon – Unitate de Detoxifiere**

Ultimul etaj, Island House, Island Street, Dublin 8  
Tel: (01) 675 9950

Serviciu pentru persoane celibatate dependente de alcool și fără adăpost. Trebuie să fie motivate să se lase de alcool. Se acceptă pacienți cu probleme ale tulburărilor psihice dar care se află în grija serviciilor psihiatrice. De asemenea, există un program de întreținere a pacienților stabiliți pe Metadonă.

**Dublin Simon – Servicii Rezidențiale împotriva Alcoolului**

Ushers Island, Dublin 8  
Tel: (01) 679 2391

Bărbați / femei fără adăpost care au probleme cu consumul de alcool trebuie să fie sobri și să nu fi folosit droguri de cel puțin 10 zile, înainte să fie acceptați în acest centru.

**Focus Ireland – Aylward Green**

Aylward Green, Cappagh Road, Finglas, Dublin 11  
Tel: (01) 834 7660

Serviciu pentru familii cu minim 2 copii. Se acceptă și persoanele care primesc și un alt fel de ajutor.

**Haven House**

Morning Star Avenue, lângă North Brunswick Street, Dublin 7  
Tel: (01) 873 2279

Serviciu pentru femei celibatate fără adăpost și pentru femei cu copii.

**Maple House**

595 North Circular Road, Dublin 7  
Tel: (01) 855 1124

Serviciu pentru bărbații celibatari fără adăpost care au un ajutor foarte mic.

**Morning Star Hostel**

Morning Star Avenue, lângă North Brunswick Street, Dublin 7  
Tel: (01) 872 3401

Serviciu pentru bărbații fără adăpost care au un ajutor foarte mic. De asemenea, sunt primiți și bărbații care au probleme cu consumul de alcool și care suferă de tulburări psihice.

**Regina Coeli Hostel**

Morning Star Avenue, lângă North Brunswick Street, Dublin 7  
Tel: (01) 872 3142

Serviciu pentru femei celibatate fără adăpost cu sau fără copii. Sunt primite și femeile care au probleme cu consumul de alcool, droguri sau tulburări psihice.

**Salvation Army – Cedar House Night Shelter – Adăpost pe timp de noapte**

Marlborough Place, Dublin 1  
1800 724 333  
Tel: (01) 873 1241

Serviciu pentru bărbați celibatari fără adăpost. Sunt primiți și bărbații care au dependențe de alcool și / sau droguri.

**Salvation Army – Lefory House Nighlight**

12-14 Eden Quay, Dublin 1  
Tel: (01) 874 3762

Serviciu pentru tinerii singuri și fără adăpost cu vârsta între 12 și 18 ani, care au nevoie urgentă de cazare peste noapte.

**Women’s Emergency Accommodation & Support – Cazare și Sprijin pentru Femei în Cazuri de Urgență**

Cromwell Lodge, 1 Mount Brown, Dublin 8  
Tel: (061) 468 035

Serviciu pentru femei adulte singure care au deja un ajutor substanțial.

**Threshold – Access Housing Unit – Unitate de Adăpostire**

21 Stoneybatter, Stoneybatter, Dublin 7  
Tel: (01) 678 6094

Serviciu pentru persoanele fără adăpost care au demonstrat că au o capacitate pentru traiul independent în sectorul de închiriat privat.

**Peter McVerry Trust – Serviciu Rezidențial**

29 Mountjoy Square, Dublin 1  
Tel: (01) 823 0776

Serviciu pentru bărbați tineri, singuri și fără adăpost. Tinerii sub vârsta de 18 ani sunt acceptați doar în cazul în care nu există locuri oferite de Departamentul HSE. Se primesc și persoane care sunt pe un tratament de metadonă sau care se află sub un alt program antidroguri.

**Respond! Răspunde! – Conrath House**

High Park, Grace Park Road, Drumcondra, Dublin 9  
Tel: (01) 804 0240

Serviciu pentru bărbații celibatari cu vârsta peste 30 de ani, care au și un alt fel de ajutor, care sunt motivați să reușească să locuiască independent și care doresc să participe la un program de ajutorare.

## Recursuri

Biroul de Recursuri este siguranța dumneavoastră că deciziile luate de departamentul HSE sunt corecte și drepte. Dacă faceți demersurile pentru unul din serviciile noastre și nu vi se aprobă cererea, aveți dreptul să faceți recurs și să vi se re-evalueze dosarul.

Bridgectourt Office Park, Walkinstown Avenue, Dublin 12	(01) 460 9300
Ballymun	(01) 846 7237
22 Mountjoy Square	(01) 846 7236

## Sănătatea Mediului Înconjurător

### Control asupra Alimentelor și Tabacului

South East City, Ormond House, Ormond Quay, Dublin 7	(01) 828 6701
South West City, Bloc E, Westland Park, Willow Road, lângă Nangor Road, Clondalkin, Dublin 12	(01) 460 9659
Local Authority – Control asupra Zgomotului și Poluării aerului Civic Offices, Wood Quay, Dublin 8	(01) 697 6111
Local Authority - Servicii de Adăpostire și Rezidenta Civic Offices, Wood Quay, Dublin 8	(01) 679 6111
Pest Control – Dezinsectare St. Brendan's Hospital, Rathdown Road, Grangegorm, Dublin 7 (Southside)	(01) 454 2087
Servicii de Specialitate Sediu pentru Servicii de Sănătate, Igiena, Educație, Boli transmisibile, Control asupra Tabacului, Servicii pentru Preșcolari, Standardele Alimentelor Blanchardstown Corporate Park, Dublin 15	(01) 809 8300

## Informații de Interes Public

Departamentul HSE este acoperit de Legea Informației de Interes Public, acest lucru însemnând că se pot solicita dosarele păstrate de departamentul HSE, și dacă se respectă procesarea acestor criterii, informațiile pot fi făcute publice. Informațiile personale cum ar fi dosarele medicale, pot fi înmânate DOAR persoanei în cauză. Pentru a solicita furnizarea unui dosar, sub autoritatea acestei Legi, vă rugăm să contactați:

Swords Business Campus, Balheary Road, Swords, Co. Dublin  
Tel: (01) 890 8728

## Servicii de Înregistrare Civilă –

Pentru Nașteri, Decese și Căsătorii  
Joyce House, 8-11 Lombard Street East, Dublin 2  
Tel: (01) 671 1968

#### Declarația Misiunii Noastre

Noi, în Biroul Local de Sănătate din Zona Central-Nordică a Dublinului, sprijinim serviciile de sănătate incluse care împlinesc diversele nevoi de asistență socială și medicală din comunitatea noastră locală și tratează fiecare persoană potrivit nevoilor sale într-un mod responsabil și accesibil.